

# Quranic Arabic Grammar

## قرآنک عربک گرامر

### Lesson - 12

## شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com

Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

📞 +91 92906 21633 (whatsapp only)

الدرس الثاني عشر

سبق

LESSON-12

جملہ فعلیہ

01

Jumla feliya - Verbal sentences

جملہ فعلیہ کی بناوٹ

02

Jumla feliya ki banaawat - Formation of verbal sentences

# الجملة الفعلية

|           |           |        |
|-----------|-----------|--------|
| الأوْدَدَ | الرَّجُلُ | نَصَرَ |
| Object    | Subject   | Verb   |
| مفعول     | فاعل      | فعل    |

پیش اور زبر پر غور کریے

Please notice the zamma or rafa  
upon the last letter of Faail

Please notice the fatha or nasab  
upon the last letter of mafool

Formation of a Verbal Sentence

Jumle feliya ki banavat

جملہ فعلیہ کی بناوٹ

| متعلق<br>جار مجرور / ظرف<br>Mutallikh<br>jar majroor / Zarf<br>Adverb<br>Preposition/conjunction | مفعول<br>اسم / ضمیر<br>Maf'ool<br>Ism / Zameer<br>Object<br>Noun/ Pronoun | فاعل<br>اسم / ضمیر<br>Fa'el<br>Ism / Zameer<br>Doer of action Noun /<br>Pronoun | فعل<br>ماضی / مضارع<br>Fel<br>Maazi / Muzaare<br>verb<br>Past / Present / Future |
|--|---|---|--|
|  |   | النَّاسُ  | أَمَنَ   |
|  | السَّمَاءَ  | اللَّهُ   | خَلَقَ   |
|  | عَلَى الْكُرْسِيِّ  | زَيْدٌ  | جَلَسَ   |
|  | يَوْمَ الْجُمُعَةِ إِلَى مَكَّةَ  | حَامِدٌ وَزَيْدٌ  | سَافَرَ  |
|  | الرِّسَالَةَ  | الْبَنَاتُ  | كَتَبَتْ   |
|  | بِالْعَصَا  | زَيْدٌ  | ضَرَبَ   |
|  | إِلَى مَكَّةَ   | حَامِدٌ وَزَيْدٌ سَافِرًا<br>الْبَنَاتُ كَتَبْنَ                                |  |
|  | الرِّسَالَةَ  | ضَرَبَتْهُ  |  |
|  | بِالْمَالِ  | نَصَرَهُ زَيْدٌ   |  |
|  | عَلَى الْمُدْرَسِ   | سَلَّمْتُ   |  |

قرآنی مثالیں | Quranic Examples | Qurani Misalein

|   |   |
|---|---|
| الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا (۳۶:۸۰)         | جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ (۵:۹۷)               |
| ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ (۲:۲۹) | ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا (۶۶:۱۱)                  |
| مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّىٰ (۱۶:۹۷)                  | فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا. (۵:۳۱)               |
| حَرَمْتُ عَلَيْكُمْ أَمْهَاتِكُمْ (۴:۲۳)                                | إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكُوْثُرَ (۱۰:۸:۱)       |
| نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا (۴۱:۲۹)                               | وَلَيْنَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ (۵۵:۴۶) |

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ (٥١:١٢)

لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ (٦١:٢)

| Verbal Sentence   | Jumle Fe'liya | جملہ فعلیہ  |
|---|---------------|---|
| <p>تعریف: جملہ فعلیہ وہ جملہ ہے جو فعل (ماضی یا مضارع) سے شروع ہو</p> <p><b>Tareef:</b> Jumle fe'liya vo jumla hai jo fel (mazi ya muzarr) se shuroo ho</p> <p><b>Definition:</b> Those sentences which begin with verbs are called verbal sentences.</p> |               | <p>خلق الله الانسان، يخلق الله الانسان، ما كتب زيد<br/>الرسالة، لا يكتب زيد الرسالة</p> |

ان مثالوں پر غور کریے:

كَتَبَ مُسَلِّمٌ

كَتَبَ مُسْلِمَانِ

كَتَبَ مُسْلِمُونَ

المسلمُ كَتَبَ

المُسْلِمَانِ كَتَبَا

المُسْلِمُونَ كَتَبُوا

• فعل اگر بعد آئے تو مطابقت ضروری ہے

مفاعیلِ خمسہ:

1. مفعول بہ 2. مفعول مطلق 3. مفعول فیہ 4. مفعول لہ 5. مفعول معہ

مفعول بہ:

وہ اسم منصوب جس پر فاعل کا فعل واقع ہو۔

مثال: "قَرَأْتُ الْكِتَابَ" میں نے کتاب پڑھی۔

وضاحت: اس مثال میں "الْكِتَابَ" مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے کیونکہ اس پر متکلم (فاعل) کے پڑھنے کا عمل واقع ہوا ہے۔

مفعول مطلق:

وہ مصدر منصوب جو مذکورہ فعل کے ہم لفظ یا ہم معنی ہو اور فعل کے بعد اس کی تاکید یا عدد بیان کرنے کے لیے ذکر کیا جائے۔

مثال: "فَرِحْتُ فَرِحًا" میں خوش ہوا، خوش ہونا۔ "قَعَدْتُ جُلُوسًا" میں بیٹھا، بیٹھنا۔

وضاحت: فَرِحًا اور جُلُوسًا مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں۔ فَرِحًا مصدر ہے اور مذکورہ فعل فَرِحْتُ کے ہم لفظ ہے اور جُلُوسًا مصدر

ہے اور قَعَدْتُ کے صرف ہم معنی ہے، اور یہاں دونوں فعل کی تاکید کے لیے ہیں۔

## Arshad Basheer Madani Notes

### مفعول فیہ:

وہ اسم جو بتقدیر "فی" (یعنی جس میں فی کو مقدر اور پوشیدہ مانا جاتا ہے) منصوب ہو اور فعل کا وقت یا جگہ بتانے کے لیے ذکر کیا جائے، مفعول فیہ کو ظرف بھی کہتے ہیں۔

مثال: "سَافَرَ لَيْلًا" اس نے رات کو سفر کیا۔ "مَشَى مَيْنًا" وہ ایک میل چلا۔

وضاحت: لیل اور میل مفعول فیہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں۔ لیل فعل کا وقت اور میل جگہ بتانے کے لیے ذکر ہوا ہے۔

### ظرف کی اقسام:

ظرف یا مفعول فیہ کی دو قسمیں ہیں: 1- ظرفِ زمان، 2- ظرفِ مکان

ظرفِ زمان: وہ اسم ہے جو اس وقت پر دلالت کرے جس میں کام واقع ہوا ہو، جیسے: صمْتُ يَوْمِ الْخَمِيسِ "میں نے جمعرات کے دن روزہ رکھا"۔

ظرفِ مکان: وہ اسم ہے جو اس جگہ پر دلالت کرے جس میں واقع ہوا ہو، جیسے: جَلَسْتُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ "میں درخت کے نیچے بیٹھا"۔

## AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

### مفعول لہ:

وہ مصدر جو وقوعِ فعل کا سبب بیان کرنے کے لیے ذکر کیا جائے، اسے مفعول لہ بھی کہتے ہیں۔

مثال: "ضَرَبْتَهُ تَأْدِيبًا" میں نے اسے ادب سکھانے کے لیے مارا۔

وضاحت: اس میں تادیب مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور یہ بیان کر رہا ہے کہ مار کا سبب ادب سکھانا ہے۔

### مفعول معہ:

وہ اسم منصوب جو "و" کے بعد آئے جو مع کے معنی میں ہو اور اس ذات پر دلالت کرے جس کی معیت میں فعل واقع ہوا ہو۔

مثال: "جَاءَ الْأَمِيرُ وَالْجَلِيشُ" امیر لشکر سمیت آیا۔

وضاحت: اس میں الجیش مفعول معہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہ "و" کے بعد ہے جو کہ مع کے معنی میں ہے اور بتاتا ہے کہ امیر کی آمد لشکر

سمیت ہوئی ہے۔

## AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes





## Arshad Basheer Madani Notes

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

## Exercise : 2

Identify the Verbal sentence and translate it.

Jumla feliya ko pehchaan kar tarjama keejiye

جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کیجیے

أَلَا تَرْضَوْنَ يَا مَعْشَرَ الْأَنْصَارِ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالشَّاقَةِ وَالْبَعِيرِ وَتَرْجَعُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رِحَالِكُمْ قَوْلَ الَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ إِنَّهُ لَوْلَا الْهَجْرَةُ لَكُنْتُ أَمْرًا مِنْ الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ شِعْبًا وَلَوْ سَلَكَ الْأَنْصَارُ شِعْبًا لَسَلَكَتُ شِعْبَ الْأَنْصَارِ اللَّهُمَّ ارْحَمِ الْأَنْصَارَ وَأَبْنَاءَ الْأَنْصَارِ وَأَبْنَاءَ أَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ قَالَ فَبَكَى الْقَوْمُ حَتَّى أَخْضَلُوا حَاهِمَهُمْ وَقَالُوا رَضِينَا بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِسْمًا وَحَطَّائِمًا ثُمَّ انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَفَرَّقُوا

| ترجمہ<br>Tarjama   Translate | جملہ فعلیہ<br>Jumla feliya   Verbal Sentence |
|------------------------------|--|
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |
|                              |  |



## Arshad Basheer Madani Notes

## Exercise : 4

In light of Sura Abasa , Write 10  
Verbal sentence and write the  
meaning of them Page 40:

Sura Abasa ki roshni me jumla  
feliya ke das (10) jumle naql  
keejiye aur in sab ka tarjama  
keejiye

سورۃ عبس کی روشنی میں جملہ فعلیہ کے دس جملے  
نقل کیجیے اور ان سب کا ترجمہ کیجیے

- ..... .1
- ..... .2
- ..... .3
- ..... .4
- ..... .5
- ..... .6
- ..... .7
- ..... .8
- ..... .9
- ..... .10

## Exercise : 4

Using appropriate verbs, complete  
the verbal sentences

Munaasib faa'il ko bad'haa kar  
jumla feliya mufeeda banaaye

مناسب فاعل کو بڑھا کر جملہ فعلیہ مفیدہ بنائیے

- ..... .1  
يُسَافِرُ..... (عن حامد)
- ..... .2  
تَرْجِعُ..... (زيد فاطمة)
- ..... .3  
اشْتَرَى..... (زينب الرجل الكتاب)
- ..... .4  
مَا ذُبحَ..... (ابراهيم هاجر)
- ..... .5  
كَانَ يَعْبُدُ..... (ابراهيم آزر الله)

## Arshad Basheer Madani Notes

جمله فعلیہ کو سمجھیں :

Exercise : 5

Jumle feliya ko samjhen

Understand the verbal sentences

- قال تعالى: (وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ) (سورة البقرة: ۲۰۳).
- قال تعالى: (وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا) (سورة النساء: ۱۶۴).
- قال تعالى: (قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا) (سورة مريم: ۲۴).
- قال تعالى: (تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا) (سورة السجدة: ۱۶).
- قال تعالى: (نُخْرِجَ مِنْهَا خَائِفًا) (سورة القصص: ۲۱).
- قَرَأْتُ الْكِتَابَ إِلَّا صَفْحَةً.
- سِرْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ.
- شَرِبْتُ فَاطِمَةُ الْمَاءَ الْبَارِدَ.
- هَبَّتِ الرِّيحُ الشَّدِيدَةُ.
- ذَهَبَ الظَّمَاءُ وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ وَثَبَّتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.
- صَلَّى الْمُسْلِمُونَ صَلَاةَ الْعِيدِ.
- تَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ.
- تَتَّبِعْ سُنَّةَ مُحَمَّدٍ وَتَتْرِكِ الْغُلُوفَ فِي الدِّينِ.

## Arshad Basheer Madani Notes

Exercise : 6

1- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کے ساتھ لکھیے۔

Jumle feliya ko pahchan kar tarjume ke saath likhein.

Identify the verbal sentences and translate them.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ {١٧} وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ {١٨} يُخْرِجُ  
 الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ نُخْرِجُكُمْ (سورة الروم ١٩)

.....

.....

.....

.....

## Arshad Basheer Madani Notes

2- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کے ساتھ لکھیے۔

Jumle feliya ko pahchan kar tarjume ke saath likhein.

Identify the verbal sentences and translate them.

نَشَأَ رَسُولُ اللَّهِ فِي قُرَيْشٍ، وَتَرَبَّى فِي بَنِي سَعْدِ، وَلِذَلِكَ كَانَ مِنَ الْفَصَاحَةِ بِمَكَانٍ وَفِي الْبَلَاغَةِ يُشَارُ إِلَيْهِ بِالْبُنَانِ، وَمَا  
 جَاءَ فِي وَصْفِ كَلَامِهِ مَا ذَكَرْتُهُ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: «مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يَسْرُدُ كَسْرِدِ كُرْمٍ هَذَا، وَلَكِنْ كَانَ يَتَكَلَّمُ  
 بِكَلَامٍ بَيْنَ فَصْلِ يَحْفَظُهُ مَنْ جَلَسَ إِلَيْهِ» وَفِي رِوَايَةٍ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يُحَدِّثُ حَدِيثًا لَوْ عَدَّهُ الْعَادُّ لَأَحْصَاهُ.

.....

.....

.....

## Arshad Basheer Madani Notes

## Arshad Basheer Madani Notes

3- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کے ساتھ لکھیے۔

Jumle feliya ko pahachan kar tarjume ke saath likhen.

Identify the verbal sentence and translate them

وَالْمُسْلِمُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ الرَّاجِي رَحْمَةَ رَبِّهِ وَالْخَائِفُ مِنْ عَذَابِهِ يَشْتَأِقُ إِلَى الْجَنَّةِ وَيَرْجُو أَنْ يَكُونَ مِنْ أَهْلِهَا وَيُحْسِنُ  
ظَنَّهُ بِاللَّهِ بِأَنْ يَدْخُلَهُ الْجَنَّةَ وَيُنَجِّيهِ مِنَ النَّارِ فَيَجِدُ وَيَجْتَهِدُ فِي فِعْلِ أَسْبَابِ دُخُولِ الْجَنَّةِ وَالنَّجَاةِ مِنَ النَّارِ هَكَذَا تَكُونُ  
حَالُ الْمُؤْمِنِينَ الصَّادِقِينَ الصَّالِحِينَ.

.....

.....

.....

## Arshad Basheer Madani Notes

جملہ اسمیہ اور فعلیہ کو پہچانیے

Jumle ismiya aur fa'lyiya ko pehchaniye

Identify the nominal sentence

Exercise : 7

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (۱۱) إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ  
(۱۲) إِنَّهُ هُوَ يَبْدِئُ وَيَعِيدُ (۱۳) وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ (۱۴) ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (۱۵) فَعَالٌ لَمَّا يُرِيدُ (۱۶) هَلْ  
أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ (۱۷) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ (۱۸) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ (۱۹) وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (۲۰)  
بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ (۲۱) فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ (۲۲) (سورة البروج)

.....

.....

.....

## Arshad Basheer Madani Notes

# Vocabulary

## افعال (قرآن مجید)

| حوالہ  | تعداد | English                    | اردو ترجمہ         | Roman     | عربی      | Sl.no. |
|--------|-------|----------------------------|--------------------|-----------|-----------|--------|
| 2:8    | 1618  | Said                       | کہا                | Qaala     | قَالَ     | 1      |
| 2:10   | 1358  | Was                        | تھا                | Kaana     | كَانَ     | 2      |
| 2:196  | 537   | Believed (with acceptance) | ایمان لایا         | Aamana    | ءَامَنَ   | 3      |
| 2:13   | 382   | Knew                       | جانا               | Alima     | عَلِمَ    | 4      |
| 2:19   | 340   | Made                       | بنایا              | Ja'ala    | جَعَلَ    | 5      |
| 2:6    | 289   | Disbelieved/ Rejected      | کفر کیا، انکار کیا | Kafara    | كَفَرَ    | 6      |
| 2:71   | 278   | Came                       | آیا                | Jaa'a     | جَاءَ     | 7      |
| 2:25   | 276   | Worked / Acted             | عمل کیا            | Amila     | عَمِلَ    | 8      |
| 9:19   | 271   | Gave                       | دیا                | Aataa     | أَتَى     | 9      |
| 2:55   | 271   | Saw                        | دیکھا              | Ra'aa     | رَأَى     | 10     |
| 2:23   | 264   | Came                       | آیا                | Ataa      | أَتَى     | 11     |
| 2:20   | 236   | Wished                     | چاہا               | Shaa'a    | شَاءَ     | 12     |
| 2:21   | 184   | Created                    | پیدا کیا           | Khalaqa   | خَلَقَ    | 13     |
| 17:105 | 183   | Revealed                   | اتارا              | Anzala    | أَنْزَلَ  | 14     |
| 2:10   | 176   | Denied                     | جھٹلایا            | Kazzaba   | كَذَّبَ   | 15     |
| 2:23   | 170   | Invited / Prayed           | بلایا / دعا کیا    | Da'aa     | دَعَا     | 16     |
| 2:201  | 166   | Became Righteous           | تقویٰ اختیار کیا   | Ittaqaa   | إِتَّقَى  | 17     |
| 2:143  | 144   | Guided                     | ہدایت دیا          | Hada      | هَدَى     | 18     |
| 2:26   | 139   | Intended / Desired         | ارادہ کیا          | Araada    | أَرَادَ   | 19     |
| 2:38   | 136   | Followed                   | اتباع کیا          | Ittaba'a  | إِتَّبَعَ | 20     |
| 9:33   | 130   | Sent                       | بھیجا              | Arsala    | أَرْسَلَ  | 21     |
| 3:81   | 127   | Seized / Hold              | پکڑا               | Akhaza    | أَخَذَ    | 22     |
| 2:51   | 124   | Made                       | بنایا              | Ittakhaza | إِتَّخَذَ | 23     |
| 1:5    | 122   | Worshipped                 | عبادت کیا          | Abada     | عَبَدَ    | 24     |
| 2:54   | 110   | Oppressed                  | ظلم کیا            | Zalama    | ظَلَّمَ   | 25     |



## افعال (قرآن مجید)

| حوالہ | تعداد | English                    | اردو ترجمہ | Roman    | عربی     | Sl.no. |
|-------|-------|----------------------------|------------|----------|----------|--------|
| 2:61  | 106   | Asked                      | پوچھا      | Sa'ala   | سَأَلَ   | 26     |
| 2:96  | 106   | Found                      | پایا       | Wajada   | وَجَدَ   | 27     |
| 2:74  | 99    | Brought forth/ Drive out   | نکالا      | Akhraja  | أَخْرَجَ | 28     |
| 2:35  | 93    | Ate / Consumed             | کھایا      | Akala    | أَكَلَ   | 29     |
| 2:113 | 89    | No                         | نہیں       | Laisa    | لَيْسَ   | 30     |
| 2:24  | 88    | Did                        | کیا        | Fa'ala   | فَعَلَ   | 31     |
| 2:50  | 87    | Seen / Looked              | دیکھا      | Nazara   | نَظَرَ   | 32     |
| 2:40  | 84    | Remembered                 | یاد کیا    | Zakara   | ذَكَرَ   | 33     |
| 2:18  | 83    | Became Afraid              | ڈرا        | Khaafa   | خَافَ    | 34     |
| 2:54  | 83    | Killed                     | قتل کیا    | Qatala   | قَتَلَ   | 35     |
| 2:18  | 79    | Returned                   | لوٹا       | Raja'a   | رَجَعَ   | 36     |
| 2:75  | 78    | Heard / Listened           | سنا        | Sami'a   | سَمِعَ   | 37     |
| 9:123 | 78    | Turned away                | مڑ پھیرا   | Tawallaa | تَوَلَّى | 38     |
| 2:27  | 77    | Ordered / Comanded         | حکم دیا    | Amara    | أَمَرَ   | 39     |
| 2:58  | 76    | Entered                    | داخل ہوا   | Dakhala  | دَخَلَ   | 40     |
| 2:48  | 73    | Compensated                | بدلہ دیا   | Jazaa    | جَزَى    | 41     |
| 4:64  | 72    | Obeded                     | اطاعت کی   | Ataa'a   | أَطَاعَ  | 42     |
| 4:163 | 72    | Revealed                   | وحی کی     | Auhaa    | أَوْحَى  | 43     |
| 2:96  | 71    | Associated a Partner       | شرک کیا    | Ashraka  | أَشْرَكَ | 44     |
| 2:20  | 71    | Casted / Thrown / Inserted | ڈالا       | Alqaa    | أَلْقَى  | 45     |
| 2:268 | 70    | Promised                   | وعدہ کیا   | Wa'ada   | وَعَدَ   | 46     |
| 3:16  | 68    | Spent                      | خرچ کیا    | Anfaqa   | أَنْفَقَ | 47     |
| 2:58  | 65    | Forgave                    | بخش دیا    | Ghafara  | غَفَرَ   | 48     |
| 2:165 | 64    | Loved / Liked              | چاہا       | Ahabba   | أَحَبَّ  | 49     |
| 2:156 | 64    | Stroked / Bestowed         | لاعن ہوا   | Asaaba   | أَصَابَ  | 50     |

## افعال (قرآن مجید)

| حوالہ  | تعداد | English                                | اردو ترجمہ        | Roman     | عربی      | Sl.no. |
|--------|-------|--|-------------------|-----------|-----------|--------|
| 2:108  | 64    | Misled / Sent astrayed                 | گمراہ کیا         | Azalla    | أَضَلَّ   | 51     |
| 2:37   | 63    | Repented / Turned                      | توبہ کیا          | Taaba     | تَابَ     | 52     |
| 2:79   | 62    | Earned                                 | کمایا             | Kasaba    | كَسَبَ    | 53     |
| 17:105 | 62    | Revealed slowly/<br>Revealed in stages | تھوڑا تھوڑا اتارا | Nazzala   | نَزَّلَ   | 54     |
| 2:44   | 61    | Recited                                | تلاوت کیا         | Talaa     | تلا       | 55     |
| 2:3    | 61    | Bestowed                               | رزق دیا           | Razaqa    | رَزَقَ    | 56     |
| 2:117  | 59    | Judged / Decided                       | فیصلہ کیا         | Qazaa     | قَضَى     | 57     |
| 2:48   | 59    | Helped                                 | مدد کیا           | Nasara    | نَصَرَ    | 58     |
| 2:61   | 58    | Patience Showed                        | صبر کیا           | Sabara    | صَبَرَ    | 59     |
| 2:61   | 57    | Flowed                                 | جاری ہوا          | Jaraa     | جَرَى     | 60     |
| 2:80   | 56    | Touched                                | چھوا              | Massa     | مَسَّ     | 61     |
| 2:26   | 55    | Beat/ Struck                           | مارا              | Zaraba    | ضَرَبَ    | 62     |
| 2:54   | 54    | Killed                                 | قتل کیا           | Qaatala   | قَاتَلَ   | 63     |
| 2:20   | 54    | Established                            | ٹھہرایا           | Aqaama    | أَقَامَ   | 64     |
| 2:74   | 53    | Departed / Left                        | نکلا              | Kharaja   | خَرَجَ    | 65     |
| 2:108  | 53    | Astrayed / Lost                        | گمرا ہوا          | Zalla     | ضَلَّ     | 66     |
| 2:56   | 52    | Sent                                   | بھیجا             | Ba'asa    | بَعَثَ    | 67     |
| 7:25   | 51    | Gave life                              | زندہ کیا          | Ahyaa     | أَحْيَا   | 68     |
| 2:40   | 51    | Remembered                             | یاد کیا           | Tazakkara | تَذَكَّرَ | 69     |
| 4:176  | 51    | Destroyed                              | ہلاک کیا          | Ahlaka    | أَهْلَكَ  | 70     |
| 60:176 | 50    | Invented a lie                         | بہتان باندھا      | Iftaraa   | إِفْتَرَى | 71     |
| 2:10   | 49    | Increased                              | زیادہ ہوا         | Zaada     | زَادَ     | 72     |
| 2:44   | 49    | Understood                             | سمجھا             | Aqala     | عَقَلَ    | 73     |
| 2:79   | 49    | Wrote                                  | لکھا              | Kataba    | كَتَبَ    | 74     |
| 2:46   | 47    | Thought / Assumed                      | گمان کیا          | Zanna     | ظَنَّ     | 75     |

## افعال (قرآن مجید)

| حوالہ | تعداد | English             | اردو ترجمہ      | Roman      | عربی         | Sl.no. |
|-------|-------|---------------------|-----------------|------------|--------------|--------|
| 2:52  | 46    | Thanked             | شکر کیا         | Shakara    | شَكَرَ       | 76     |
| 3:15  | 46    | Informed            | خبر دی          | Nabba'a    | نَبَّأَ      | 77     |
| 2:113 | 45    | Judged              | فیصلہ کیا       | Hakama     | حَكَّمَ      | 78     |
| 2:71  | 40    | Left / Forsaken     | چھوڑا           | Taraka     | تَرَكَ       | 79     |
| 2:214 | 44    | Thought             | گمان کیا        | Hasiba     | حَسِبَ       | 80     |
| 2:84  | 44    | Witnessed/Testified | گواہی دی        | Shahida    | شَهِدَ       | 81     |
| 4:3   | 44    | Possessed/Owned     | مالک ہوا        | Malaka     | مَلَكَ       | 82     |
| 68:21 | 44    | Called              | پکارا           | Naada      | نَادَى       | 83     |
| 2:270 | 44    | Warned              | ڈرایا           | Anzara     | أَنْذَرَ     | 84     |
| 2:58  | 42    | Admitted            | داخل کیا        | Adkhala    | أَدْخَلَ     | 85     |
| 21:33 | 42    | Glorified           | تسبیح کی        | Sabbaha    | سَبَّحَ      | 86     |
| 4:64  | 42    | Became able         | استطاعت رکھا    | Ista'taa'a | إِسْتَطَاعَ  | 87     |
| 2:248 | 41    | Carried             | اٹھایا          | Hamala     | حَمَلَ       | 88     |
| 2:284 | 41    | Punished            | عذاب دیا        | Azzaba     | عَذَّبَ      | 89     |
| 2:13  | 41    | Taught              | سکھایا          | Allama     | عَلَّمَ      | 90     |
| 2:126 | 40    | To be wretched      | ذلیل ہوا        | Bi'sa      | بُئِسَ       | 91     |
| 2:196 | 40    | Reached             | پہنچا           | Balagha    | بَلَغَ       | 92     |
| 2:17  | 40    | Left                | چھوڑا           | Taraka     | تَرَكَ       | 93     |
| 2:150 | 40    | Feared              | ڈرا             | Khashiya   | خَشِيَ       | 94     |
| 2:55  | 40    | Showed              | دکھایا          | Araa       | أَرَى        | 95     |
| 2:58  | 40    | Asked Forgiveness   | بخشش طلب کیا    | Istaghfara | إِسْتَغْفَرَ | 96     |
| 4:6   | 40    | Became Arrogant     | غرور و تکبر کیا | Istakbara  | إِسْتَكْبَرَ | 97     |
| 2:26  | 40    | Received guidance   | ہدایت پا گیا    | Ihtadaa    | إِهْتَدَى    | 98     |
| 3:122 | 40    | Trusted             | بھروسہ کیا      | Tawakkala  | تَوَكَّلَ    | 99     |
| 2:173 | 39    | Forbade             | حرام کیا        | Harrama    | حَرَّمَ      | 100    |



**Conversation**



# النكاح نکاح Marriage

میرے بیٹے آپ پریشان ہیں، کیا بات ہے؟

اردو

أَنْتَ قَلِقٌ يَا وَلَدِي، مَاذَا هُنَاكَ؟

عربی

اُمّ

My son you look worried, what happened?

English

anta qaliquun ya waladi, maaza hunaak?

Roman



بلاں

أُرِيدُ الزَّوْجَ يَا أُمِّي، وَلَا أَحَدُ الْفَتَاةِ الْمُنَاسِبَةِ

عربی

اردو

امی میں شادی کرنا چاہتا ہوں، مگر مناسب لڑکی نہیں پاتا ہوں۔



urceduz-ziwaaj ya ummi, wala ajidul fataatal munaasabah.

Roman

English

Mom ,I want to get married but I cannot find the right girl.

یہ کوئی مشکل کام نہیں ہے۔ یہاں بہت ساری لڑکیاں ہیں جو شادی کے لیے مناسب ہیں۔

اردو

هَذِهِ لَيْسَتْ مُشْكِلَةً - هُنَاكَ فَتَيَاتٌ كَثِيرَاتٌ مُنَاسِبَاتٌ لِلزَّوْجِ

عربی

اُمّ

this is not difficult there are many suitable girls over there for marriage

English

hazihi laisat mushkilah, hunaaka fatayaatun kaseeraatun munaasibaatun lizziwaaj.

Roman



بلاں

هَلْ تَعْرِفِينَ وَاحِدَةً مُنَاسِبَةً؟

عربی

اردو

کیا آپ کسی مناسب (لڑکی) کو جانتے ہیں؟



hal ta'rifeena wahidatan munasabatan?

Roman

English

do you know any suitable girl?

## النكاح

فلاں کی بیٹی، لیکن وہ غریب ہے، اس کے پاس کچھ بھی روپیہ پیسہ نہیں ہے۔ ایک اور (لڑکی) ہے مگر وہ (بھی) خوبصورت نہیں ہے، ایک اور (لڑکی) ہے مگر وہ (بھی) حسب و نسب (اونچے خاندان) والی نہیں ہے۔

اردو

بِنْتُ فُلَانٍ وَلَكِنَّهَا فَاقِيرَةٌ لَامَالٌ لَهَا -  
وَهُنَاكَ أُخْرَى وَلَكِنَّهَا غَيْرُ جَمِيلَةٍ  
وَهُنَاكَ أُخْرَى وَلَكِنَّهَا غَيْرُ ذَاتِ حَسَبٍ وَنَسَبٍ

عربی

Someone's daughter but she is very poor. she doesn't have any money and there is another girl but she is also not beautiful and another girl but she does not belong to a high log and ancestry.

English

bintu fulaan, wa laakinnaha faqeeratun la maala laha. Wa hunaaka ukhra wala kinnaha ghairu jameelah, Wa hunaaka ukhra wala kinnaha ghairu zaati hasabin wa nasab.

Roman

میں چاہتی ہوں کہ آپ کے لیے اونچے نسب والی، مالدار اور خوبصورت کو تلاش کروں۔

اردو

أَنَا أُرِيدُ أَنْ أَبْحَثَ لَكَ ذَاتَ نَسَبٍ وَمَالٍ وَجَمَالٍ

عربی

I want to find a girl would belong to a high log and ancestry also who would be rich and beautiful.

English

ana ureedu an abhasa laka zaata nasabin wa maalin wa Jamaal.

Roman

يَا أُمِّي أُرِيدُ أَنْ أَذْكُرَكَ قَوْلَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ لَيْسَتْ مِنْ أَسْبَابِ السَّعَادَةِ فِي الزَّوْجِ قَدْ بَيَّنَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَسْبَابِ السَّعَادَةِ فِي الزَّوْجِ وَهُوَ النَّكَاحُ بِذَاتِ الدِّينِ

عربی

امی میں آپ کو رسول اللہ ﷺ کا قول یاد دلانا چاہتا ہوں یہ چیزیں شادی (کے معاملہ میں) کامیابی کے اسباب میں سے نہیں ہیں۔ یقیناً نبی ﷺ نے واضح فرمادیا کہ شادی میں کامیابی کے اسباب میں سے یہ ہے کہ دین دار سے نکاح کیا جائے۔

ya ummi ureedu an uzakkiraka qaula rasoolillahi salallahu alaihi wa sallam: haazihil ashya' laisat min asbaabis-sa'aadah fiz ziwaaj, qad bayyanan nabiyyu salallahu alaihi wa sallam min asbaabis sa'aadah fiz ziwaaj wa huwan nikaahu bi zaatid deen.

Roman

English

mom, I would like to remind you the statement of prophet Muhammad ﷺ that these things are not from the points of successful marriage, indeed prophet Muhammad ﷺ was made it clear that one of the reasons behind a successful marriage is that one should marry a religions person.

بہت اچھے میرے بچے، میں یہ جانتی تھی لیکن تمہارا امتحان لینا چاہتی تھی کہ میں اسلامی تربیت دینے میں کامیاب ہوئی ہوں یا نہیں؟

اردو

أَحْسَنْتَ يَا وَلَدِي لَقَدْ كُنْتُ أَعْرِفُ هَذَا وَلَكِنْ كُنْتُ  
أَخْشِيكَ هَلْ نَجَحْتُ فِي تَرْبِيَّتِكَ تَرْبِيَّةً إِسْلَامِيَّةً أَمْ لَا؟

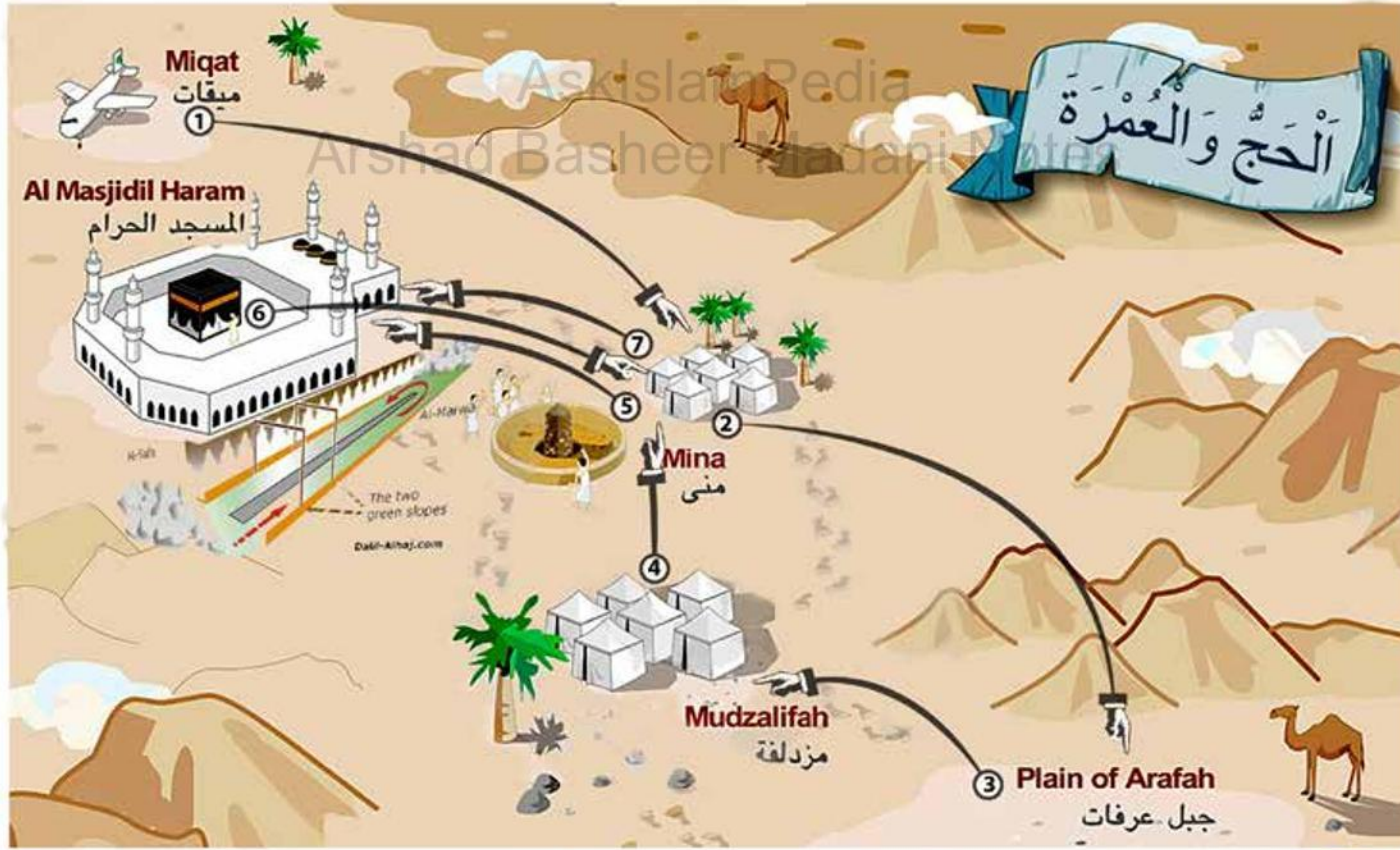
عربی

very good ! my son I knew that but just wanted to test whether I have succeeded in giving an Islamic knowledge and discipline to you or not?

English

ahsanta ya walad laqad kuntu a'rifu haaza walaakin kuntu akhtabiruka hal najahtu fi tarbiyatika tarbiyatan islamiyyatan am laa?

Roman



Hajj & Umrah

الحج والعمرة

الحج والعمرة

13

Arshad Basheer Madani Notes

|                                |         |                               |       |
|--------------------------------|---------|-------------------------------|-------|
| ابو آپ نے عمرہ کیسے کیا؟       | اردو    | كَيْفَ اعْتَمَرْتَ يَا اَبِي؟ | عربی  |
| Dad, how did you do the Umrah? | English | kaifa ae'tamarta ya abi?      | Roman |

|                                  |       |  |         |
|----------------------------------|-------|--|---------|
| میں صبح میقات پہنچا              | اردو  | وَصَلْتُ اِلَى الْمِيْقَاتِ فِي الصَّبَاحِ | عربی    |
| wasaltu ilal meeqaat fis-sabaah. | Roman | I reached meeqaat in the morning           | English |

|  |         |                                     |       |
|--|---------|-------------------------------------|-------|
| آپ نے میقات پہنچ کر کیا کیا؟           | اردو    | وَمَاذَا فَعَلْتَ فِي الْمِيْقَاتِ؟ | عربی  |
| what did you do upon reaching meeqaat? | English | wamaaza fa-alta fil miqaat?         | Roman |

|  |       |   |         |
|--|-------|---|---------|
| میں احرام باندھا اور عمرہ کے لیے تلبیہ کہا   | اردو  | لَبِسْتُ ثَوْبَ الْاِحْرَامِ، وَكَلَّمْتُ بِالْعُمْرَةِ   | عربی    |
| labistu saubal ihraam, wa labbaitu bil-umrah | Roman | I wear the dress of ihram and said the talbiyah for umrah | English |

## الحج والعمرة

آپ مسجد حرام کب پہنچے؟

وَمَتَى وَصَلْتَ إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ؟

when did you reach Masjid-al-Haram.

wa mata wasalta ilal Masjidil Haraam?

الْأَب

وَصَلْتُ بَعْدَ الْعَصْرِ

میں عصر کے بعد پہنچا

wasaltu ba'dal asr.

I reached after Asr

آپ نے مسجد حرام کو کیسے پایا؟

وَكَيْفَ وَجَدْتَ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ؟

How did you find the Masjid-al-Haram.

wa kaifa wajadtal Masjidal Haraam?

الْأَب

سُرِرْتُ لَمَّا شَفْتُ الْكَعْبَةَ

میں کعبہ کو دیکھ کر بہت خوش ہوا

surirtu lamma shuftul ka'bah

I was very pleased to look at the kaba  
I felt very happy looking at the kaba

طواف میں کتنے چکر ہوتے ہیں؟

كَمْ شَوَّطًا فِي الطَّوَّافِ؟

How many rounds are there in the Tawaaf?

kam shautan fit-tawaaf?

الْأَب

فِي الطَّوَّافِ سَبْعَةٌ أَشْوَاطٍ ثُمَّ الرَّكَعَتَانِ

طواف میں سات چکر ہیں پھر دو رکعت نماز

fit-tawaaf sab'atu ashwaat summa ar-rak'ataan

There are seven rounds in the tawaaf and  
then two rakaat of salah

آپ نے اس کے بعد کیا کیا؟

مَاذَا فَعَلْتَ بَعْدَ ذَلِكَ؟

what did you do after that?

maaza fa'alta ba'da zaalik?

الْأَب

السَّعْيُ بَيْنَ الصَّفَاءِ وَالْمَرْوَةِ سَبْعَةَ أَشْوَاطٍ، ثُمَّ  
الْحَلْقُ أَوِ التَّقْصِيرُ بَعْدَ إِتْمَامِ الْعُمْرَةِ حَلَعْتُ الْإِحْرَامَ  
وَاعْتَسَلْتُ وَلَبِسْتُ الْبِئْسَ الْعَادِي

صفا اور مروہ کے درمیان سعی کے سات چکر، پھر حلق یا تقصیر،  
عمرہ کے بعد احرام نکال کر عام لباس پہن لیا۔

as-sa'yu bainas-safa wal marwah sab'atu  
ashwaat, summal halqu awit-taqseer, ba'da  
itmaamil umrah khala'tul ihraam waghtasaltu  
wa labistul-libaasal aadi

Then I walked seven times between safa  
and marwa, then shave or trim head. After  
completing the umrah I removed my Ihram and  
wore the regular clothes



## الحج والعمرة

آپ نے حج کیسے کیا؟

كَيْفَ حَجَجْتَا؟

how did you perform hajj?

kaifa hajajta?

الآب

عربی

الْيَوْمَ الثَّامِنُ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ بَقِينَا فِي مِئِنَا

اردو

آٹھ ذوالحجہ کو منی میں ٹھہرا۔

Roman

alyaumus-saamin min zilhaj baqina fi Mina

English

on the 8th day of zul-hajjah, I stayed in Mina

پھر؟

ثُمَّ؟

and then?

summa?

الآب

عربی

وَقُوفُ عَرَفَةَ

اردو

دوقف عرفہ

Roman

wuqoofu Arafah

English

stopped at Arafah

کیا آپ نے ظہر اور عصر عرفات میں پڑھی؟

هَلْ صَلَّىتِ الظُّهْرَ وَالْعَصْرَ فِي عَرَفَاتٍ؟

Did you offer zuhar and Asr at Arafah?

hal Sallaita az-zohra wal asr fi arafaat?

الآب

عربی

نَعَمْ ، جَمَعًا وَقَصْرًا وَقَتِ الظُّهْرِ

اردو

ہاں، جمع اور قصر کے ساتھ ظہر کے وقت

Roman

n'am jam'an wa qasran waqtaz-zohr.

English

yes, with jama and qasr along with zuhar

پھر آپ نے کیا کیا؟

ثُمَّ مَاذَا؟

then what did you do ?

summa maaza?

الآب

عربی

بَعْدَ الْمَغْرِبِ ذَهَبْنَا إِلَى الْمُزْدَلِفَةِ وَنَمْنَا

اردو

مغرب کے بعد ہم مزدلفہ پہنچے اور وہیں رات گزارے۔

Roman

Ba'dal maghrib zahabna ilal muzdalifah wa nimna

English

we reached Muzdlifa after maghrib and spent the night

پھر کیا کیا؟

ثُمَّ مَاذَا؟

then, what did you do?

summa maaza?

## الحج والعمرة

الآب



عربی

الْيَوْمَ الْعَاشِرَ صَبَّاحًا ذَهَبْنَا إِلَىٰ مِنَىٰ وَرَمَيْنَا ثُمَّ  
ذَبَحْنَا الْهَدْيَ، وَحَلَقْنَا رُؤُوسَنَا

اردو

دس تاریخ کی صبح ہم منی گئے، رمی اور قربانی کی  
اور پھر اپنے سر منڈوائے۔

Roman

al-yaumul-aashir sabaahan zahabna ila mina  
wa ramaina summa zabahnal-hadya wa halaqna  
ru'oosana

English

we reached Mina on the morning of 10th and did  
rami (pelted stones) then we offered the sacrifice  
and shawed our heads

پھر آپ نے کیا کیا ابا جان؟

اردو

ثُمَّ مَاذَا يَا أَبِي؟

عربی

الْأَبِ



then what did you do dad?

English

summa maaza ya abi?

Roman

الآب



عربی

ذَهَبْنَا إِلَى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ لِنُطَافِ الْإِفَاضَةَ  
وَسَعَى الْحَجِّ

اردو

ہم مسجد حرام طواف افاضہ اور حج کی سعی کے  
لیے گئے

Roman

Zahabna ilal masjidil-haraam litawaafil ifaazah  
wa sa'yil haj.

English

then me went to the masjid-al-haram for  
twaf ifadah and Sae.

آپ نے طواف وداع کب کیا؟

اردو

وَمَتَى طُفْتُ طَوَافَ الْوِدَاعِ؟

عربی

الْأَبِ



When did tawaf-e-widaa is to be perfome?

English

wa mataa tufna tawaafal widaa'?

Roman

الآب



عربی

بَعْدَ أَنْ رَمَيْنَا الْجَمْرَاتِ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي عَشَرَ أَوْ  
الثَّلَاثِ عَشَرَ قَبْلَ وِدَاعِ مَكَّةَ الْمُكْرَمَةَ طُفْنَا طَوَافَ  
الْوِدَاعِ

اردو

بارہ یا تیرہ تاریخ کو رمی جمار کے بعد مکہ چھوڑنے سے پہلے  
طواف وداع کیے۔

Roman

ba'da an ramainal jamaraat fil yaumis-  
saani ashra awissalisi ashra qabla  
widaae makkatal mukarramah tufna  
tawaafal widaa'

English

twaf al wida should be done on the 12th  
the 13th, after completing rami and  
before leaving makkah.

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

الحمد لله الذي  
بنعمته تتم الصالحات

